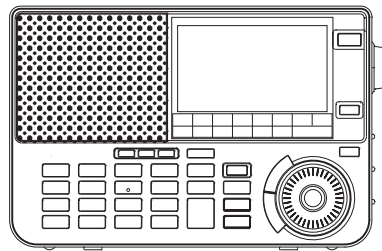
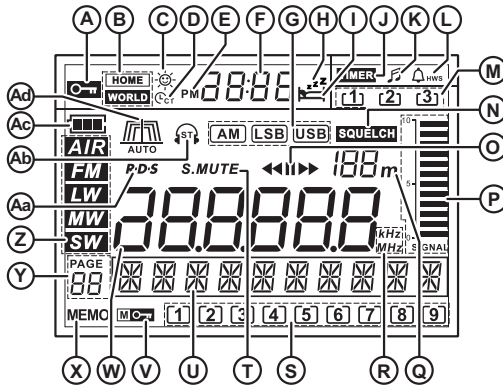
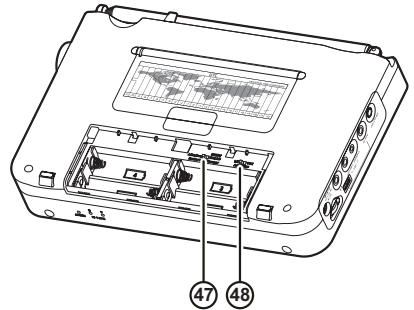
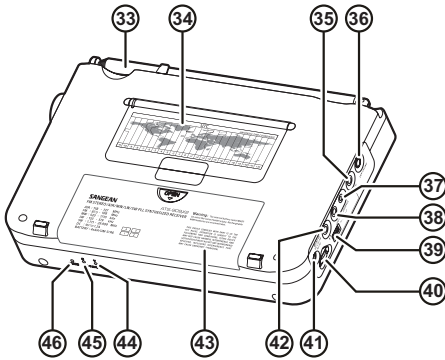
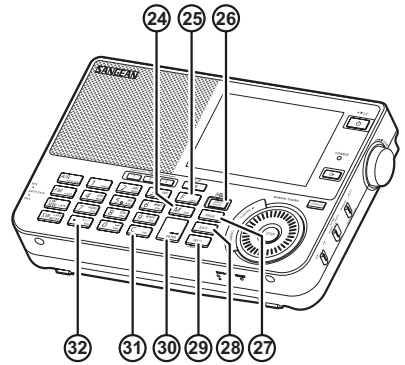
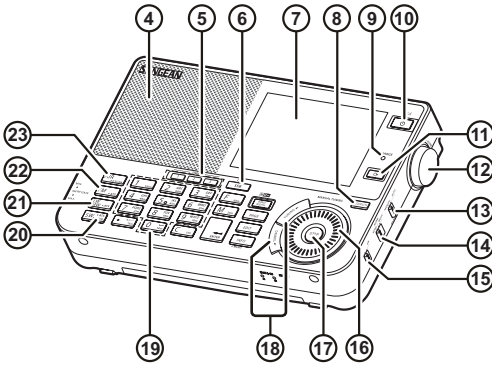
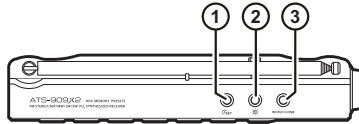


ATS-909X 2



F

Revision 1



Sommaire

1. IMPORTANT	20
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	20
2. VOTRE RADIO ATS-909X2	20-23
INTRODUCTION	20
QU'Y A-T-IL DANS LA BOÎTE?	21
COMMANDES	22-23
INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN	23
3. MISE EN MARCHÉ	24-25
ALIMENTATION DE LA RADIO	24
OPTION 1: PILES	24
OPTION 2: UTILISATION D'UN ADAPTATEUR D'ALIMENTATION EXTERNE	24
RÉGLAGE DU FORMAT DE L'HORLOGE	24
RÉGLAGE DE L'HEURE	24
RÉGLAGE DE L'HEURE LOCALE ET DE VOTRE FUSEAU HORAIRE	24
RÉGLAGE DE L'HORLOGE MONDIALE	24-25
HEURE D'ÉTÉ	25
RENOMMER LES VILLES DE FUSEAU HORAIRE	25
4. ÉCOUTER LA RADIO	25-29
SYNTONISER DES STATIONS DE RADIO	25-27
UTILISATION DU SYSTÈME DE SYNTONISATION AUTOMATIQUE (ATS) – BANDES MW / LW / FM	25
UTILISATION DU SYSTÈME DE SYNTONISATION AUTOMATIQUE (ATS) – BANDE SW	25-26
UTILISATION DE LA SYNTONISATION PAR BALAYAGE	26
UTILISATION DE LA SYNTONISATION MANUELLE	26
RÉGLAGE DU PAS DE SYNTONISATION	27
RÉCEPTION STÉRÉO	27
RÉGLAGE DU VOLUME	27
UTILISATION DES STATIONS PRÉRÉGLÉES	27-29
ENREGISTREMENT DES STATIONS PRÉRÉGLÉES EN MÉMOIRE – BANDES MW / LW / FM / AIR	27-28
ENREGISTREMENT DES STATIONS PRÉRÉGLÉES EN MÉMOIRE – BANDE SW UNIQUEMENT	28
RAPPEL DES STATIONS PRÉRÉGLÉES – BANDES MW / LW / FM / AIR	28
RAPPEL DES STATIONS PRÉRÉGLÉES – BANDE SW UNIQUEMENT	28
VERROUILLAGE DES STATIONS PRÉRÉGLÉES	28-29
SUPPRESSION DE STATIONS PRÉRÉGLÉES ...	29
DÉPLACEMENT DES STATIONS	

PRÉRÉGLÉES VERS UN AUTRE EMPLACEMENT	29
RENOMMER LES STATIONS PRÉRÉGLÉES – BANDES MW / LW / FM / AIR	29
RENOMMER LES PAGES PRÉRÉGLÉES – BANDE SW UNIQUEMENT	29

5. FONCTIONNALITÉS DE SYNTONISATION AVANÇÉES

29-32

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR D'ONDE DE LA BANDE - BANDE SW UNIQUEMENT	29-30
RÉCEPTION À BANDE LATÉRALE UNIQUE (SSB) – BANDES SW / MW / LW	30
RÉGLAGE DU PAS DE SYNTONISATION DE LA BANDE LATÉRALE UNIQUE – BANDES SW / MW / LW	30
RÉGLAGE DE LA BANDE PASSANTE	30-31
EFFECTUER UN BALAYAGE DE LA PAGE – BANDE AIR UNIQUEMENT	31
RÉGLAGE DU NIVEAU DU SQUELCH	31
RÉGLAGE DU GAIN RF	32

GB

6. UTILISATION DU MENU

32-33

7. AUTRES FONCTIONNALITÉS

33-36

UTILISATION DES DISPOSITIFS AVEC ALARMES	33
RÉGLAGE DES ALARMES	33
LORSQU'UNE ALARME RETENTIT	33
DÉSACTIVER UNE ALARME	33
RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DE SOMMEIL	33
AFFICHAGE DES INFORMATIONS SUR LES SIGNAUX	33-34
UTILISATION DE LA FONCTION RDS – BANDE FM UNIQUEMENT	34
UTILISATION DE LA RADIO POUR CHARGER LES PILES	34-35
RÉGLAGE DU NIVEAU DE LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN	35
VÉRIFICATION DE LA VERSION DU LOGICIEL	35
UTILISATION DU MODULE DE CONTRÔLE DE TONALITÉ	35
UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE VERROUILLAGE	35
UTILISATION DE LA PRISE AUX IN	35
UTILISATION DES PRISES REC STANDBY / LINE-OUT	35
UTILISATION DE LA PRISE CASQUE	35-36
UTILISATION DU COMMUTATEUR DE RÉINITIALISATION	36

F

E

8. DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES

36-37

DONNÉES TECHNIQUES	36
CARACTÉRISTIQUES	37
ÉLIMINATION DE VOTRE ANCIEN PRODUIT	37

1. IMPORTANT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez et comprenez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser la radio.
2. **Conservez les instructions:** les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour consultation ultérieure.
3. Tenez compte des avertissements. Tous les avertissements sur l'appareil et les instructions d'utilisation doivent être suivis.
4. Suivez toutes les opérations et les instructions d'utilisation.
5. **Eau et humidité:** l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau. Ne pas utiliser à proximité d'une baignoire, lavabo, cuve de lavage, évier de cuisine, sous-sol humide, piscine, etc.
6. Débranchez la radio de la prise secteur avant de la nettoyer. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de la radio.
7. Ne placez pas la radio sur un chariot, un support, ou une table instable. La radio peut tomber, causant des blessures graves et des dommages à la radio.
8. **Ventilation:** cette radio doit être située de manière à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas sa capacité à avoir une bonne ventilation. Par exemple, la radio ne doit pas être utilisée sur un lit, un canapé, un tapis ou d'autres surfaces molles susceptibles de bloquer les ouvertures de ventilation. Il ne doit pas être placé dans une situation encastrée comme une armoire ou placard qui pourrait réduire le flux d'air à travers les ouvertures de ventilation.
9. **Sources d'alimentation:** la radio ne doit être utilisée qu'avec le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation électrique de votre domicile, consultez votre revendeur radio, votre compagnie d'électricité ou Sangean.
10. **Adaptateur secteur:** l'adaptateur secteur doit être positionné de sorte qu'il ne soit pas piétiné, écrasé ou n'ai aucun objet placé dessus. Portez une attention particulière aux fils au niveau des fiches, des prises de courant et de leur point de sortie de l'appareil. Débranchez l'adaptateur secteur en saisissant l'adaptateur et non le fil. Faites fonctionner la radio en utilisant uniquement le type de courant de la source d'alimentation indiqué. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation électrique de votre domicile, consultez votre revendeur, votre compagnie d'électricité locale ou Sangean.
11. Ne surchargez pas les prises murales ou les rallonges. Cela peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution. N'insérez jamais d'objets d'aucune sorte dans la radio par les ouvertures. Les objets peuvent toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces. Cela pourrait provoquer un incendie ou un risque d'électrocution et endommager la radio.
12. Si la radio est laissée sans surveillance ou inutilisée pendant de longues périodes, débranchez-la de la prise murale. Cela évitera les dommages causés par la foudre ou les surtensions des lignes électriques.
13. Si la radio est laissée sans surveillance et inutilisée pendant une longue période, retirez les piles. Les piles peuvent fuir et endommager le boîtier de votre radio.
14. N'essayez pas de réparer le récepteur vous-même. Le retrait du couvercle peut vous exposer à des niveaux de tension dangereux et annuler la garantie.
15. N'introduisez jamais d'objets d'aucune sorte dans cette radio à travers les ouvertures car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou des pièces de court-circuit qui pourraient provoquer un incendie ou une électrocution et endommager la radio. Ne jamais renverser un liquide quelconque sur le produit.

16. L'appareil doit être entretenu par un personnel qualifié uniquement lorsque:
 - A. Le cordon d'alimentation secteur ou la fiche a été endommagés.
 - B. Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans la radio.
 - C. La radio a été exposée à la pluie ou à l'eau.
 - D. La radio ne semble pas fonctionner normalement ou montre une altération de ses performances.
 - E. La radio est tombée ou le boîtier est endommagé.
17. Soyez prudent lorsque vous connectez une antenne externe pour une utilisation en extérieur. Les lignes à haute tension et les coups de foudre constituent un risque d'électrocution.

Pour les États-Unis:

FC Précautions pour l'utilisateur

Des changements ou des modifications sur ce produit non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et approuvé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et rayonne de l'énergie de fréquence radio et peut nuire aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions du mode d'emploi. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences surviennent dans une installation particulière. Si l'équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être localisées en allumant ou en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à corriger les interférences en employant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Séparer davantage l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Demandez assistance à un revendeur ou un technicien expérimenté dans le domaine radio / TV.


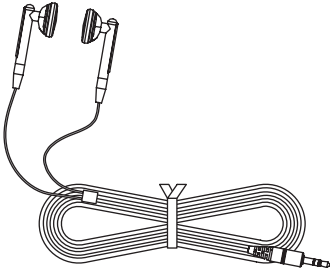
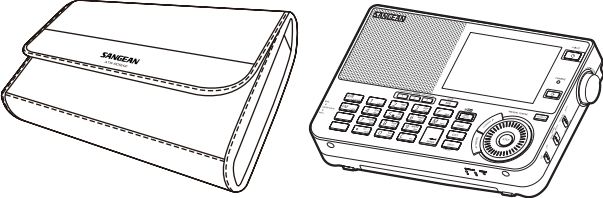
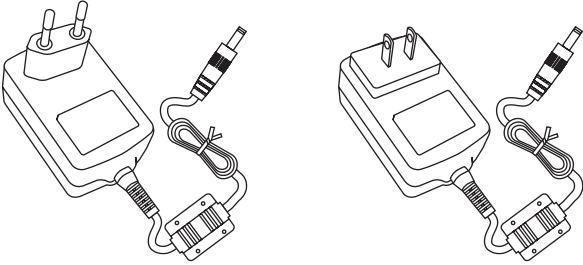
2. VOTRE RADIO ATS-909X2

INTRODUCTION

Le récepteur synthétiseur PLL du Sangean ATS-909X2 offre la gamme de fonctionnalités suivante:

- Radio pour les émissions provenant des bandes Air / FM / LW / MW / SW
- Système de syntonisation automatique pour les bandes FM / LW / MW / SW
- Un total de 1674 stations de radio pré-réglées
- 3 espaces de mémoire pour les stations pré-réglées permettent à la radio de stocker des pré-réglages pour différents utilisateurs et / ou différentes zones
- Heure locale / horloge mondiale avec 2 noms de villes personnalisables
- FM RDS avec fonctionnalités PS, PTY, RT et CT
- Livré avec contrôle de gain RF pour la bande AM
- SSB (bande latérale unique): USB / LSB, 10/20 Hz / pas de syntonisation
- 3 dispositifs d'alarme avec fonction de répétition
- Grand écran LCD rétroéclairé
- Le chargeur de pile intégré permet de charger des piles rechargeables (non incluses)

QU'Y A-T-IL DANS LA BOITE?

<p>Antenne à bobine portable à ondes courtes ANT-60</p>	 <p>A circular portable shortwave reel antenna with a black plastic casing. The text 'SANGEAN ANT-60 PORTABLE SHORTWAVE REEL ANTENNA' is printed on the top half. A small lightning bolt symbol is on the bottom right. A cable with a connector is attached to the bottom left.</p>
<p>Écouteurs / Casque</p>	 <p>A pair of over-ear headphones with a long, braided cable. The cable has a 3.5mm audio jack at one end and two separate earphone connectors at the other.</p>
<p>Sangean ATS-909X2 avec sac de transport</p>	 <p>The Sangean ATS-909X2 portable radio and its carrying case. The case is a dark, textured bag with a flap and the Sangean logo. The radio is a rectangular unit with a speaker grille, a display screen, a keypad, and a large tuning knob.</p>
<p>Adaptateur secteur</p>	 <p>Two power adapters for the radio. The left one is labeled 'Europe' and has a two-prong AC plug. The right one is labeled 'USA' and has a three-prong AC plug. Both have a cable with a connector that fits into the radio's power input.</p> <p>Europe</p> <p>USA</p>

GB

F

E

COMMANDES

- ① Bouton de réglage de l'heure (Time Set)
 - Règle l'heure
- ② Bouton d'heure d'été (Daylight Saving time)
 - Active / désactive l'heure d'été
- ③ Bouton Domicile / Monde (Home / World)
 - Sélectionne l'heure du domicile ou l'horloge mondiale
- ④ Haut-parleur
- ⑤ Boutons des dispositifs d'alarme (Timer)
 - Règle les alarmes (1, 2, 3)
 - Affiche les paramètres des alarmes
- ⑥ Bouton de bande latérale unique (SSB) / mode d'alarme
 - Bascule entre les bandes latérales uniques
 - Configure le mode d'alarme lors du réglage des dispositifs avec alarmes
- ⑦ Ecran d'affichage LCD
- ⑧ Bouton squelch
 - Règle le niveau du squelch
- ⑨ Indicateur de charge
- ⑩ Bouton d'alimentation / de minuterie de sommeil (Power / Sleep)
 - Allume / éteint la radio
 - Règle la minuterie de sommeil
- ⑪ Bouton de rétroéclairage (Backlight)
 - Règle le niveau de luminosité du rétroéclairage
 - Active le rétroéclairage (lorsqu'il est éteint)
- ⑫ Contrôle du volume
 - Règle le volume
- ⑬ Commutateur de contrôle de la bande passante
 - Sélectionne le mode automatique ou manuel pour le contrôle de la bande passante
- ⑭ Module de contrôle de la tonalité
 - Sélectionne la tonalité (musique / normal / actualités)
- ⑮ Interrupteur de verrouillage
 - Active / désactive le verrouillage des boutons
- ⑯ Molette de réglage
 - Met en évidence les éléments dans les menus
 - Ajuste la fréquence
 - Sélectionne la page sur la bande SW
- ⑰ Bouton de réglage du pas (Step)
 - Sélectionne le pas de syntonisation
 - Désactive la syntonisation à l'aide de la molette de réglage
 - Confirme la sélection du menu
- ⑱ Boutons de réglage haut / bas
 - Syntonise vers le haut / bas
- Recherche une station de radio avec une fréquence supérieure / inférieure
- Sélectionne la page sur la bande SW
- Sélectionne la ville du domicile / autre ville mondiale
- Va au caractère suivant / précédent lors de l'édition du texte
- ⑲ Touches numériques
 - Saisi les chiffres de 0 à 9
 - Sélectionne les stations préréglées
 - Sélectionne les longueurs d'onde des bandes SW
- ⑳ Bouton longueurs d'onde de la bande SW (ATS / METER / SW)
 - Sélectionne la bande SW
 - Active la sélection des longueurs d'onde des bandes
 - Utilise le système de syntonisation automatique pour la bande SW
- ㉑ Bouton ATS / MW / LW
 - Sélectionne la bande MW / LW
 - Utilise le système de syntonisation automatique pour la bande MW / LW
- ㉒ Bouton ATS / FM
 - Sélectionne la bande FM
 - Utilise le système de syntonisation automatique pour la bande FM
- ㉓ Bouton AIR
 - Sélectionne la bande AIR
 - Effectue un balayage de la page sur la bande AIR
- ㉔ Bouton Memo
 - Enregistre les stations de radio comme station préréglée
 - Enregistre la station de radio pour les dispositifs d'alarme
 - Sélectionne la bande SW de 25 mètres
- ㉕ Bouton Freq
 - Syntonisation directe sur une fréquence
 - Sélectionne la bande SW de 60 mètres
- ㉖ Bouton de la bande passante (Bandwidth)
 - Sélectionne la bande passante
 - Verrouille les stations préréglées
- ㉗ Bouton Page
 - Change la page de préréglage sur la bande MW / FM / AIR
 - Active la sélection de page sur la bande SW
- ㉘ Bouton Modifier (Edit)
 - Crée / modifie le nom de la station sur la bande MW / LW / FM / AIR
 - Modifie le nom de la ville du domicile / autre ville mondiale
 - Crée / modifie le nom de la page sur la bande SW
- ㉙ Bouton Info / Menu

- Affiche les informations sur le signal
 - Affiche les informations RDS
 - Ouvre / ferme le menu
- ③⑩ Bouton Entrer (Enter)
- Confirme la saisie de l'utilisateur
- ③⑪ Bouton Annuler (Cancel)
- Efface la saisie de l'utilisateur
 - Supprime la station pré-réglée
 - Sélectionne la bande SW de 11 mètres
 - Désactive la fonction d'alarme
- ③⑫ Bouton de virgule décimale (Decimal point)
- Saisi la virgule décimale
 - Sélectionne AM / PM lorsque le format 12 heures est sélectionné
 - Sélectionne la bande SW de 15 mètres
- ③⑬ Antenne télescopique
- Réception améliorée sur la bande FM / AIR / SW
- ③⑭ Support pliable
- Peut être utilisé comme support pour la radio
- ③⑮ Prise AUX IN
- Prise jack de 3,5mm pour l'entrée audio d'un périphérique externe
- ③⑯ Prise AM EXT. ANT
- Prise pour antenne AM externe, utilisée pour améliorer la réception sur la bande LW / MW / SW
- ③⑰ Prise REC.STANDBY
- Prise de 2,5mm pour l'activation de la minuterie de l'enregistreur externe, contrôlée de manière synchrone par alarme
- ③⑱ Prise LINE OUT
- Prise jack de 3,5mm pour la sortie audio stéréo vers un appareil externe
- ③⑲ Bouton AUX IN
- Active / désactive le mode AUX IN
- ④① Molette AM RF gain
- Définit le niveau de gain RF
- ④② Prise DC In
- Prise pour adaptateur CC 9V 1,2A avec broche centrale positive
- ④③ Prise casque
- Prise jack de 3,5mm pour sortie audio stéréo vers un casque
- ④④ Compartiment des piles
- Permet une utilisation de la radio fonctionnant sur piles
 - Permet de charger les piles rechargeables
- ④⑤ Terminal Data-IN A
- Ce terminal est utilisé pour configurer l'appareil en usine et n'est pas destiné à être utilisé par les utilisateurs finaux

MISE EN GARDE! Les utilisateurs finaux ne doivent pas utiliser ce terminal car il peut endommager l'appareil

④⑤ Terminal Data-IN B

- Ce terminal est utilisé pour configurer l'appareil en usine et n'est pas destiné à être utilisé par les utilisateurs finaux

MISE EN GARDE! Les utilisateurs finaux ne doivent pas utiliser ce terminal car il peut endommager l'appareil

④⑥ Bouton de réinitialisation

- Réinitialise le microprocesseur et l'heure de l'horloge au cas où le logiciel ne répondrait pas

④⑦ Commutateur de batterie

- Sélectionne le type de batterie utilisées dans la radio (alcalines ou NiMH / NiCad)

④⑧ Commutateur de pas de syntonisation MW / AM

- Sélectionne le pas de syntonisation pour MW (9kHz pour l'Europe, 10kHz pour l'Amérique)

INFORMATIONS SUR L'ECRAN

- (A) Indicateur de verrouillage des boutons
- (B) Indicateur heure domicile / horloge mondiale
- (C) Indicateur d'heure d'été
- (D) Indicateur RDS CT
- (E) Indicateur PM
- (F) Affichage de l'heure
- (G) Indicateur SSB
- (H) Indicateur de répétition Snooze
- (I) Indicateur de la minuterie de sommeil
- (J) Indicateur des dispositifs d'alarmes
- (K) Indicateur d'alarme radio
- (L) Indicateur d'alarme par buzzer
- (M) Indicateur du numéro du dispositif d'alarme
- (N) Indicateur du squelch
- (O) Indicateur du pas de syntonisation
- (P) Indicateur du niveau de signal
- (Q) Indicateur de longueur d'onde de la bande SW
- (R) Indicateur kHz / MHz
- (S) Indicateur de station pré-réglée
- (T) Indicateur de l'atténuation sonore (SOFT MUTE)
- (U) Affichage du texte
- (V) Indicateur de verrouillage du pré-réglage
- (W) Affichage de la fréquence
- (X) Indicateur Memo
- (Y) Indicateur Page
- (Z) Indicateur de bande
- (Aa) Indicateur RDS
- (Ab) Indicateur stéréo FM
- (Ac) Indicateur de niveau de batterie
- (Ad) Indicateur de bande passante

GB

F

E

3. MISE EN MARCHÉ

ALIMENTATION DE LA RADIO

L'ATS-909X2 peut être alimenté par des piles ou par courant alternatif (prise secteur).

OPTION 1: PILES

Pour alimenter la radio à l'aide de piles, procédez comme suit:

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (43) dans le sens indiqué par la flèche sur le couvercle.
2. Insérez 4 piles UM-3 (taille AA) dans le compartiment des piles (43) en suivant les polarités comme indiqué sur le schéma sur le couvercle et à l'intérieur du compartiment.
3. Placez le commutateur de batterie (47) dans la position appropriée.

Lorsque vous utilisez des piles non rechargeables, placez-les sur la position alcaline (piles).

Lorsque vous utilisez des piles rechargeables, placez-les en position NIMH / NICAD (chargeur).

4. Fermez le compartiment des piles (43).

L'indicateur de niveau de pile (Ac) sur l'écran indique le niveau des piles. Les piles doivent être remplacées lorsque le niveau des piles est faible ou que l'indicateur de niveau de pile (Ac) clignote.

⚠ REMARQUE

Ne mélangez pas différents types de piles ou piles rechargeables de capacités différentes.

⚠ REMARQUE

Lors du remplacement des piles, les piles doivent être remplacées dans les 3 minutes afin de conserver l'heure de l'horloge. Les autres informations stockées dans la mémoire de la radio ne seront pas perdues.

OPTION 2: UTILISATION D'UN ADAPTATEUR D'ALIMENTATION EXTERNE

Lorsque vous utilisez l'alimentation secteur, veuillez utiliser l'adaptateur secteur fourni avec cette radio ou tout autre adaptateur secteur équivalent capable de fournir 9V CC, 1,2A avec broche centrale positive.

Avant de connecter l'adaptateur secteur à une prise murale, veuillez-vous assurer que la tension fournie par la prise se situe dans la plage prise en charge de (100 ~ 240 Vca, 50 / 60Hz). Connectez l'adaptateur secteur à la prise DC IN (41) et à une prise murale. Lorsque l'adaptateur secteur est connecté, toutes les piles insérées dans la radio seront automatiquement déconnectées.

RÉGLAGE DU FORMAT DE L'HORLOGE

L'affichage de l'heure (F) indique l'heure au format 12 ou 24 heures lorsque la radio est allumée ou éteinte. Par défaut, le format de l'horloge est défini sur le format 24 heures et ce paramètre ne doit être modifié que si le format 12 heures est préféré.

Suivez les étapes suivantes pour modifier le format de l'horloge:

1. Appuyez sur le bouton Menu (29) et maintenez-le enfoncé pour ouvrir le menu.

2. Utilisez la molette de réglage (16) pour sélectionner « 24H » dans l'affichage de texte (U).

3. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou Enter (30) pour confirmer.

Le réglage actuel (« 24H ») clignote maintenant dans l'affichage de texte (U).

4. Utilisez la molette de réglage (16) pour sélectionner le format d'heure souhaité.
5. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou sur le bouton Enter (30) pour confirmer votre choix.
6. Appuyez sur le bouton Menu (29) pour fermer le menu.

RÉGLAGE DE L'HEURE

L'heure peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE VOTRE FUSEAU HORAIRE LOCAL

Afin de saisir l'heure locale correcte, définissez d'abord votre fuseau horaire local, puis définissez votre heure locale.

Pour ce faire, procédez comme suit:

1. Appuyez une fois sur le bouton Home / World (3).

L'indicateur HOME (B) clignotera à présent sur l'écran et une ville et un fuseau horaire s'afficheront dans l'affichage de texte (U).

2. Utilisez la molette de réglage (16) ou les boutons de réglage haut / bas (18) pour sélectionner votre ville ou une ville qui se trouve dans le même fuseau horaire que vous.

3. Appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer votre choix.

4. Réglez l'heure en appuyant sur le bouton Time Set (1).

L'indicateur HOME (B) clignotera à nouveau sur l'écran.

5. Utilisez les touches numériques (19) pour entrer une heure (par exemple pour entrer 11:00, appuyez sur 1-1-0-0).

6. Si la radio est réglée pour utiliser le format d'horloge de 12 heures, appuyez sur le bouton Decimal point (32) pour régler AM ou PM. Lorsque PM est sélectionné, l'indicateur PM (E) s'affichera à l'écran.

7. Après avoir entré l'heure, appuyez sur le bouton Enter (30) pour la confirmer et terminer le réglage de votre heure locale et de votre fuseau horaire.

⚠ REMARQUE

Si vous avez fait une erreur lors de la saisie d'un chiffre ou d'un caractère, appuyez sur le bouton Cancel (31) pour effacer le dernier chiffre ou caractère saisi ou sélectionné. Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour effacer plus d'un chiffre ou caractère.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE MONDIALE

Outre le réglage de votre fuseau horaire local, l'ATS-909X2 vous permet également de définir un deuxième fuseau horaire et d'afficher l'heure dans ce fuseau horaire. Cette heure est appelée l'horloge mondiale.

Pour sélectionner un fuseau horaire pour l'horloge mondiale, procédez comme suit:

GB

F

E

1. Appuyez deux fois sur le bouton Home / World (3).

L'indicateur WORLD (B) clignotera maintenant sur l'écran et une ville et un fuseau horaire s'afficheront dans l'affichage texte (U).

2. Utilisez la molette de réglage (16) ou les boutons de réglage haut / bas (18) pour sélectionner la ville qui se trouve dans le fuseau horaire dont vous voulez que l'heure soit affichée sur votre radio.
3. Appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer votre choix et terminer le réglage du fuseau horaire pour l'horloge mondiale.
4. Pour basculer entre votre heure locale et l'horloge mondiale, appuyez deux fois sur le bouton Home / World (3), puis appuyez sur le bouton Enter (30).

HEURE D'ÉTÉ

Cette radio est livrée avec une fonction d'heure d'été « Daylight Saving Time » qui peut être activée ou désactivée en appuyant sur le bouton Daylight Saving Time (2). Lorsque l'heure d'été est activée, l'indicateur Daylight Saving Time (C) s'affichera à l'écran.

RENOMMER LES VILLES DU FUSEAU HORAIRE

L'ATS-909X2 vous permet de personnaliser les noms des villes préprogrammées dans la mémoire de la radio.

Si vous avez sélectionné une ville du fuseau horaire que vous souhaitez renommer, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton Home / World (3) une ou deux fois, selon le nom de la ville que vous souhaitez modifier.
2. Appuyez sur le bouton Edit (28).

La première lettre du nom de la ville clignotera maintenant dans l'affichage de texte (U).

3. Utilisez la molette de réglage (16) ou les touches numériques (19) pour changer le caractère et saisir le caractère souhaité.
4. Appuyez sur les boutons de réglage Haut / Bas (18) pour passer au caractère suivant / précédent et répétez les instructions de l'étape 3 pour modifier le caractère sélectionné.
5. Si le nom que vous souhaitez saisir est plus court que le nom d'origine, utilisez les boutons de réglage Haut / Bas (18) et Cancel (31) pour sélectionner et effacer les caractères indésirables.
6. Appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer le nom de la ville.

4. ÉCOUTER LA RADIO

RÉGLAGE DES STATIONS DE LA RADIO

L'ATS-909X2 est capable de syntoniser des stations de radio sur les bandes SW, MW, LW, FM et AIR. La radio dispose d'un système de syntonisation automatique (ATS) qui peut être utilisé pour mémoriser automatiquement les stations pré-réglées lorsque la bande SW, MW, LW ou FM est sélectionnée. Lorsque la bande AIR est sélectionnée, seuls la syntonisation manuelle et la recherche par balayage peuvent être utilisées pour

rechercher des stations et les stations pré-réglées doivent être mémorisées manuellement.

△ REMARQUE

L'écoute des fréquences de la bande aérienne (118-137 MHz) sans licence est interdite dans certains pays. N'utilisez cet appareil pour écouter les fréquences de la bande aérienne que lorsque cela est autorisé par les lois et réglementations locales.

△ REMARQUE

Pour une meilleure réception, veuillez vous assurer que l'antenne télescopique à l'arrière de la radio (33) est complètement déployée lors de l'écoute de la bande FM, SW ou AIR. Lors de l'écoute de la bande SW, MW ou LW, assurez-vous que l'antenne AM externe incluse est connectée à la prise AM EXT. ANT (36) et que l'antenne est placée aussi haut que possible et n'est pas obstruée.

UTILISATION DU SYSTÈME DE SYNTONISATION AUTOMATIQUE (ATS) - MW / LW / FM

Le système de syntonisation automatique peut être utilisé pour rechercher automatiquement les stations de radio avec un signal fort sur la bande MW, LW ou FM et mémoriser ces stations comme stations pré-réglées. Puisque les bandes MW et LW partagent le même bouton, appuyez simplement deux fois sur ce bouton (21) pour basculer entre l'onde moyenne et l'onde longue.

Suivez ces étapes pour utiliser le système de syntonisation automatique sur la bande MW / LW / FM :

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Appuyez sur le bouton ATS / MW / LW (21) ou ATS / FM (22) et maintenez-le enfoncé pour activer le système de syntonisation automatique pour la bande correspondante.
3. La radio recherchera maintenant tous les signaux puissants sur la bande d'ondes sélectionnée et mémorisera les stations qu'elle trouve comme stations pré-réglées.
4. Une fois le balayage terminé, la radio lira le premier pré-réglage de la première page (qui est la station avec la meilleure réception).

△ REMARQUE

Lors de l'utilisation de la fonction ATS sur la bande MW / LW / FM, tous les pré-réglages existants qui n'ont pas été verrouillés sur cette bande d'ondes seront effacés.

△ REMARQUE

Lorsque vous utilisez la fonction ATS sur la bande MW / LW / FM, la radio mémorisera les stations pré-réglées en fonction de la puissance du signal. Si plus de stations sont trouvées qu'il n'y a de pré-réglages disponibles, les stations avec les signaux les plus faibles ne seront pas mémorisées.

UTILISATION DU SYSTÈME DE SYNTONISATION AUTOMATIQUE (ATS) - SW

Le système de syntonisation automatique peut également être utilisé sur la bande SW. Le processus d'utilisation est légèrement différent de celui des autres bandes.

Suivez ces étapes pour utiliser le système de syntonisation automatique sur la bande SW :

GB

F

E

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Appuyez et maintenez le bouton ATS / METER / SW (20).
Le message « ATS START- » (Démarrage de l'ATS) sera affiché sur l'affichage de texte (U).
3. Utilisez la molette de réglage (16) pour sélectionner la fréquence de départ de 1,7MHz à 29,9MHz.
4. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou Enter (30) pour confirmer la fréquence de départ.
Le message « ATS END- » (Arrêt de l'ATS) sera affiché sur l'écran de texte (U).
5. Tournez la molette de réglage (16) pour sélectionner la fréquence de fin de 2,7MHz à 29,9MHz. La fréquence de fin est toujours supérieure d'au moins 1MHz à la fréquence de départ sélectionnée, car la plage de fréquences ATS sélectionnée doit être supérieure à 1MHz.
6. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou Enter (30) pour confirmer la fréquence de fin.
7. Tournez la molette de réglage (16) pour sélectionner le numéro de page de pré-réglage ATS souhaité. Par défaut, la page 30 sera sélectionnée.
8. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou Enter (30) pour confirmer le numéro de page.
9. Une fois le balayage terminé, l'affichage de texte (30) affichera le message « FINISHED » (terminé). La page de pré-réglage sélectionnée sera renommée en « ATS-PRESET » et le premier pré-réglage de la page sélectionnée sera automatiquement lu.

▲ REMARQUE

Lors de l'utilisation de la fonction ATS sur la bande SW, tous les pré-réglages existants qui n'ont pas été verrouillés sur le numéro de page sélectionné seront effacés.

▲ REMARQUE

Lorsque vous utilisez la fonction ATS sur la bande SW, la radio mémorisera les stations pré-réglées en fonction de la puissance du signal. Si plus de stations sont trouvées qu'il n'y a de pré-réglages disponibles sur une page de pré-réglage, les stations avec le signal le plus faible ne seront pas mémorisées. Si aucune station n'est trouvée pendant le balayage, la radio se syntonisera sur la fréquence de départ de la plage de balayage ATS définie.

▲ REMARQUE

Il est recommandé d'utiliser une plage de fréquences d'environ 5MHz pour les balayages ATS et de répéter le balayage de cette plage sur différentes pages jusqu'à ce qu'aucun nouveau pré-réglage ne soit trouvé. De cette façon, plusieurs pages de pré-réglages peuvent être remplies avec des pré-réglages et toute la bande SW peut être couverte rapidement.

UTILISATION DE LA SYNTONISATION PAR BALAYAGE

La fonction de syntonisation par balayage de l'ATS-909X2 peut être utilisée sur n'importe quelle bande pour balayer automatiquement de la fréquence actuelle à la station forte la plus proche avec une fréquence plus élevée / plus basse.

Suivez ces étapes pour utiliser la fonction de balayage:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).

2. Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton correspondant.
3. Appuyez et maintenez l'un des boutons de réglage Haut / Bas (18).
4. La radio recherche maintenant automatiquement la station la plus proche avec un signal fort et une fréquence supérieure / inférieure et lira cette station une fois qu'elle a été trouvée.
5. Répétez l'étape 4 pour rechercher d'autres stations de radio.

▲ REMARQUE

La sensibilité de la fonction de syntonisation par balayage peut être ajustée en réglant le niveau du squelch. Voir la section « RÉGLAGE DU NIVEAU DU SQUELCH » dans le chapitre 5 pour plus d'informations.

UTILISATION DE LA SYNTONISATION MANUELLE

La syntonisation manuelle peut être utilisée sur n'importe quelle bande pour entrer la fréquence d'une station de radio directement ou pour syntoniser manuellement ou régler avec précision une station par petites étapes.

SYNTONISATION DIRECTE

Suivez ces étapes pour syntoniser directement une station de radio dont vous connaissez la fréquence:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Appuyez sur le bouton Freq (25).
3. Utilisez les boutons numériques (19) et le bouton Decimal point (32) pour entrer la fréquence.

Exemples:

FM 107.85MHz: Appuyez sur Freq (25) → 1 → 0 → 7 → . → 8 → 5 → Enter

SW 25785kHz: Appuyez sur Freq (25) → 2 → 5 → 7 → 8 → 5 → Enter

Ou Appuyez sur Freq (25) → 2 → 5 → . → 7 → 8 → 5 → Enter

AIR 123.450MHz: Appuyez sur Freq (25) → 1 → 2 → 3 → . → 4 → 5 → Enter

AM 1620kHz: Appuyez sur Freq (25) → 1 → 6 → 2 → 0 → Enter

LW 257kHz: Appuyez sur Freq (25) → 2 → 5 → 7 → Enter

▲ REMARQUE

Si la fréquence désirée est sur la bande FM, une virgule décimale doit être ajoutée lors de la saisie de la fréquence.

SYNTONISATION MANUELLE

Pour syntoniser une station de radio dont vous connaissez la fréquence ou pour syntoniser avec précision une station, procédez comme suit:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton correspondant.
3. Utilisez la molette de réglage (16) ou les boutons de réglage Haut / Bas (18) pour syntoniser une fréquence supérieure / inférieure.

RÉGLAGE DU PAS DE SYNTONISATION

Lorsque vous utilisez la syntonisation manuelle, le changement de fréquence peut se faire par pas de syntonisation à l'aide de la molette de réglage (16) et par pas de syntonisation FM à l'aide des boutons de réglage Haut / Bas (18).

Pour régler le pas de syntonisation de la molette de réglage (16) pour la bande SW, MW, LW, FM et AIR, appuyez simplement sur le bouton Step (17) lorsque vous écoutez une station de radio. L'indicateur de pas de syntonisation (O) sur l'affichage indique quel pas de syntonisation est actuellement sélectionné. De plus, vous pouvez appuyer sur le bouton Step (17) et le maintenir enfoncé pour désactiver la syntonisation avec la molette de réglage (16). Maintenez le bouton Step (17) à nouveau pour activer à nouveau la syntonisation avec la molette de réglage (16).

Pour régler le pas de syntonisation FM des boutons réglage Haut / Bas, procédez comme suit:

1. Appuyez sur le bouton Menu (29) et maintenez-le enfoncé pour ouvrir le menu.
2. Utilisez la molette de réglage (16) pour sélectionner « FM STEP » dans l'affichage de texte (U).
3. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou Enter (30) pour confirmer. Le pas de syntonisation FM actuel clignote maintenant dans l'affichage de texte (U).
4. Utilisez la molette de réglage (16) pour sélectionner 50kHz, 100kHz ou 200kHz.
5. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou sur le bouton Enter (30) pour confirmer votre choix.
6. Appuyez sur le bouton Menu (29) pour fermer le menu.

Le pas de syntonisation MW / AM peut être ajusté à l'aide du commutateur de pas de syntonisation MW / AM (48), qui se trouve à l'intérieur du compartiment des piles. Ce commutateur peut être placé en position 9kHz ou 10kHz. En Europe et dans la plupart des autres régions du monde, ce commutateur doit être placé sur la position 9kHz, tandis qu'en Amérique, ce commutateur doit être placé sur la position 10kHz.

Enfin, l'ATS-909X2 dispose également d'une fonction de syntonisation rapide. Cette fonction peut être utilisée en appuyant sur le bouton ENTER (30) et en le maintenant enfoncé tout en tournant simultanément la molette de réglage (16). La syntonisation rapide permet des pas de fréquence encore plus grands, mais elle ne peut être utilisée que sur les bandes AIR, FM et SW.

Le tableau suivant indique les pas de syntonisation disponibles pour la molette de réglage (16) et les boutons de réglage Haut / Bas (18) pour chacune des gammes d'ondes:

	AIR	FM	LW	MW	SW	
Molette de réglage	ARRÊT	0	0	0	0	
	RAPIDE	25kHz	100kHz	9kHz	9kHz 10kHz	5kHz
	LENT	5kHz	50kHz	1kHz	1kHz	1kHz
Réglage haut / bas (balayage ou recherche)	25kHz	50kHz 100kHz 200kHz	9kHz	9kHz 10kHz	5kHz	
Syntonisation rapide	1MHz	1MHz	-	-	100kHz	

RÉCEPTION STÉRÉO

L'ATS-909X2 est conçu pour recevoir des émissions FM stéréo. Lorsque la radio est syntonisée sur une station FM de puissance suffisante, l'indicateur stéréo FM (Ab) s'affiche à l'écran et l'émission est diffusée en stéréo si un casque est connecté ou si un appareil externe est connecté à la prise LINE OUT (38).

△ REMARQUE

La radio peut être forcée de lire les stations de radio FM en mono en utilisant le réglage « FM STEREO » dans le menu. Cela peut aider à réduire le bruit lors de l'écoute de stations FM. Pour plus de détails sur l'activation de cette fonction, reportez-vous au chapitre 6 « UTILISATION DU MENU ».

RÉGLAGE DU VOLUME

Le volume de la radio peut être réglé en tournant la molette de contrôle du volume (12) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens inverse pour le diminuer.

UTILISATION DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

GB

L'ATS-909X2 vous permet de stocker jusqu'à 1674 stations de radio dans la mémoire de la radio. La radio dispose de trois espaces de mémoire qui peuvent chacune stocker jusqu'à 558 stations préréglées.

F

Le tableau suivant donne un aperçu du nombre de stations pouvant être stockées dans un espace de mémoire pour chacune des bandes d'ondes:

E

BANDE D'ONDE	PAGES PRÉRÉGLÉES (9 PAGES DE PRÉRÉGLAGE)	NOMBRE TOTAL DE PRÉRÉGLAGES
AIR	5	45
FM	4	36
MW	3	27
LW	1	9
SW	49	441

ENREGISTREMENT DES STATIONS PRÉRÉGLÉES EN MÉMOIRE – BANDES MW / LW / FM / AIR

Suivez ces étapes pour enregistrer les stations préréglées sur les bandes MW, LW, FM et AIR:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton correspondant.
3. Syntonisez la station que vous souhaitez enregistrer dans l'emplacement préréglé de la mémoire comme décrit précédemment.
4. Appuyez sur le bouton Memo (24). L'indicateur Memo (X) et le premier emplacement préréglé disponible (S) clignoteront maintenant sur l'affichage.
5. Pour mémoriser la station au premier emplacement disponible, appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer et mémoriser le préréglage à cet emplacement.

Pour mémoriser la station dans un autre emplacement préréglé:

- Appuyez sur le bouton Page (27) pour sélectionner la page souhaitée.
- Appuyez sur l'une des touches numériques (19) pour enregistrer la station dans l'emplacement préréglé correspondant.

▲ REMARQUE

Si une autre station a déjà été mémorisée à un emplacement préréglé qui est sélectionné, alors la station qui était précédemment mémorisée à cet emplacement préréglé sera déplacée vers le premier emplacement préréglé vide disponible (même si cet emplacement préréglé se trouve sur une autre page).

ENREGISTREMENT DES STATIONS PRÉRÉGLÉES EN MÉMOIRE – BANDE SW UNIQUEMENT

La procédure de stockage des stations sur la bande SW est légèrement différente de la procédure pour les autres bandes décrites ci-dessus. Suivez ces étapes pour enregistrer les stations sur la bande SW:

- Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
- Sélectionnez la bande SW en appuyant sur le bouton SW (20).
- Sintonisez la station que vous souhaitez enregistrer dans l'emplacement préréglé de la mémoire comme décrit précédemment.
- Appuyez sur le bouton Memo (24).

L'indicateur Memo (X) et le premier emplacement préréglé disponible (S) clignoteront maintenant sur l'écran.

- Pour mémoriser la station au premier emplacement disponible, appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer et mémoriser le préréglage dans cet emplacement.

Pour mémoriser la station dans un autre emplacement préréglé:

- Utilisez la molette de réglage (16) ou les boutons de réglage Haut / Bas (18) pour sélectionner un numéro de page.
- Maintenant, appuyez sur le bouton Enter (30) pour enregistrer la station dans le premier emplacement disponible (S) sur cette page ou appuyez sur l'une des touches numériques (19) pour enregistrer la station dans l'emplacement préréglé correspondant.

▲ REMARQUE

Si une autre station a déjà été mémorisée à un emplacement préréglé qui est sélectionné, alors la station qui était précédemment mémorisée à cet emplacement préréglé sera déplacée vers le premier emplacement préréglé vide disponible sur la même page.

Si une page sur la bande SW a déjà 9 stations préréglées dans la mémoire de la radio, vous devrez alors sélectionner une page différente manuellement ou écraser l'un des préréglages existants en appuyant et en maintenant enfoncée la touche numérique de cet emplacement préréglé. Les préréglages écrasés seront déplacés vers une autre page s'il reste des pages avec des emplacements préréglés disponibles.

▲ REMARQUE

Étant donné que la réception des ondes courtes peut être affectée par les conditions météorologiques, les stations de radio sur la bande des ondes courtes peuvent avoir des fréquences différentes sur lesquelles elles peuvent être reçues en fonction des conditions. C'est donc une bonne idée de stocker plusieurs fréquences pour la même station de radio sur la même page de préréglage, car la radio balayera automatiquement le préréglage avec le signal le plus fort lorsqu'une page est sélectionnée sur la bande SW.

RAPPEL DES STATIONS PRÉRÉGLÉES – BANDES MW / LW / FM / AIR

Suivez ces étapes pour rappeler une station préréglée sur les bandes MW, LW, FM et AIR:

- Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
- Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton correspondant.
- Sélectionnez la page sur laquelle se trouve la station préréglée (le cas échéant) en appuyant plusieurs fois sur le bouton Page (27).
- Appuyez sur l'une des touches numériques (19) pour rappeler la station préréglée correspondante.

RAPPEL DES STATIONS PRÉRÉGLÉES – BANDE SW UNIQUEMENT

Suivez ces étapes pour rappeler une station préréglée sur la bande SW:

- Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
- Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton correspondant.
- Appuyez une fois sur le bouton Page (27), puis utilisez la molette de réglage (16) ou les boutons de réglage haut / bas (18) pour sélectionner le numéro de page souhaité.
- Appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer le numéro de page.

La radio va maintenant balayer la page sélectionnée et sélectionner automatiquement le préréglage avec le signal le plus fort sur la page sélectionnée.

- Appuyez sur l'une des touches numériques (19) pour rappeler la station préréglée correspondante.

VERROUILLAGE DES STATIONS PRÉRÉGLÉES

Après avoir mémorisé les stations préréglées, il est possible de les verrouiller afin d'éviter de les supprimer accidentellement, par exemple en raison du démarrage accidentel de la fonction ATS.

- Allumez la radio et rappelez la station préréglée souhaitée comme décrit précédemment.

- Appuyez sur le bouton Memo (24).

L'indicateur Memo (X) et l'emplacement préréglé de la station sélectionnée (S) clignotent maintenant sur l'écran.

- Appuyez sur le bouton de la bande passante (26).

Après avoir verrouillé une station préréglée, l'indicateur de verrouillage de préréglage (V) s'affichera à l'écran

pour indiquer que la station préréglée est verrouillée et ne peut pas être supprimée.

Répétez cette procédure pour déverrouiller à nouveau les stations préréglées.

SUPPRESSION DE STATIONS PRÉRÉGLÉES

Pour supprimer une station préréglée de la mémoire de la radio, procédez comme suit:

1. Allumez la radio et rappelez la station préréglée souhaitée comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur le bouton Memo (24).
L'indicateur Memo (X) et l'emplacement préréglé de la station sélectionnée (S) clignoteront maintenant sur l'écran.
3. Appuyez sur le bouton Cancel (31).

⚠ REMARQUE

Les stations verrouillées ne peuvent pas être supprimées avec cette méthode. Lorsque vous essayez de supprimer une station préréglée verrouillée, l'affichage de texte (U) affichera le message « MEMO LOCK » (Mémoire verrouillée). Dans ce cas, la station préréglée ne peut être supprimée qu'en la déverrouillant au préalable.

DÉPLACEMENT DES STATIONS PRÉRÉGLÉES VERS UN AUTRE EMPLACEMENT

Les stations préréglées peuvent être déplacées vers un autre emplacement et / ou page préréglées. Si une autre station est déjà enregistrée à l'emplacement préréglé souhaité, les stations changeront d'emplacement si elles sont sur la même page. S'ils ne sont pas sur la même page, la station qui a été enregistrée à l'origine à l'emplacement préréglé sélectionné sera déplacée vers le premier emplacement préréglé disponible.

Vous pouvez déplacer une station préréglée dans la mémoire en suivant ces étapes:

1. Allumez la radio et rappelez la station préréglée souhaitée comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur le bouton Memo (24).
L'indicateur Memo (X) et l'emplacement préréglé de la station sélectionnée (S) clignoteront maintenant sur l'écran.
3. Sélectionnez la page souhaitée à l'aide du bouton Page (27).
4. Appuyez sur la touche numérique (19) correspondant au numéro de préréglage souhaité.

⚠ REMARQUE

Bien que les stations préréglées verrouillées ne puissent pas être supprimées, elles peuvent être déplacées à l'aide de cette fonction.

RENOMMER LES STATIONS PRÉRÉGLÉES – BANDES MW / LW / FM / AIR

Les noms des stations préréglées sur les bandes MW, LW, FM et AIR peuvent être modifiés en suivant ces étapes:

1. Allumez la radio, sélectionnez la bande MW, LW, FM ou AIR et rappelez la station préréglée souhaitée

comme décrit précédemment.

2. Appuyez sur le bouton Edit (28).

Le premier caractère du nom du préréglage clignotera maintenant dans l'affichage de texte (U).

3. Utilisez la molette de réglage (16) ou les touches numériques (19) et le bouton de réglage haut / bas (18) pour sélectionner des caractères, les modifier et entrer le nom souhaité.
4. Appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer et enregistrer le nom.

RENOMMER LES PAGES PRÉRÉGLÉES – BANDE SW UNIQUEMENT

Sur la bande SW, seules les pages prédéfinies ont des noms. Pour modifier le nom d'une page prédéfinie, procédez comme suit:

1. Allumez la radio, sélectionnez la bande SW et rappelez la page de préréglage souhaitée comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur le bouton Edit (28).
Le premier caractère du nom de la page clignote maintenant dans l'affichage de texte (U).
3. Utilisez la molette de réglage (16) ou les touches numériques (19) et le bouton de réglage haut / bas (18) pour sélectionner des caractères, les modifier et entrer le nom souhaité.
4. Appuyez sur le bouton Enter (30) pour enregistrer le nom.

GB

F

E

5. FONCTIONNALITÉS DE RÉGLAGE AVANCÉES

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR D'ONDE DE LA BANDE – BANDE SW UNIQUEMENT

Lorsque la bande SW est sélectionnée, une longueur d'onde de la bande peut également être sélectionnée pour ajuster la gamme de fréquences de la radio. Au total, il y a 14 longueurs d'onde de bande disponibles qui peuvent être sélectionnées comme suit:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Appuyez sur le bouton ATS / METER / SW (20) pour sélectionner la bande SW.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton ATS / METER / SW (20).
L'indicateur de longueur d'onde de la bande SW (Q) clignotera maintenant sur l'écran.
4. Appuyez sur l'une des touches numériques (19), le bouton Memo (24), le bouton Freq (25) ou le bouton Cancel (31) pour sélectionner la longueur d'onde de la bande correspondante.

Le tableau suivant montre quels boutons (mentionnés à l'étape 4 ci-dessus) correspondent à quelle longueur d'onde de la bande et à quelle gamme de fréquences:

ENTREE UTILISATEUR	LONGUEUR D'ONDE DE LA BANDE	GAMME DE FRÉQUENCE (MHz)
1	120m	2.300-2.495
2	90m	3.200-3.400
3	75m	3.900-4.000
Freq	60m	4.750-5.060
4	49m	5.900-6.200
5	41m	7.100-7.350
6	31m	9.400-9.990
Memo	25m	11.600-12.100
7	21m	13.500-13.870
8	19m	15.100-15.800
9	16m	17.480-17.900
•	15m	18.900-19.020
0	13m	21.450-21.750
Cancel	11m	25.600-26.100

△ REMARQUE

Après avoir sélectionné une longueur d'onde de la bande, la bande sélectionnée restera à l'écran tant que la radio est syntonisée dans cette longueur d'onde. Lors de l'utilisation de la syntonisation par balayage, le balayage automatique se fera également en boucle dans la longueur d'onde de la bande sélectionnée, à moins que vous ne continuiez d'appuyer sur l'un des boutons de réglage haut / bas (18) jusqu'à ce que la fréquence atteigne la plage de la longueur d'onde de la bande.

RÉCEPTION À BANDE LATÉRALE UNIQUE (SSB) – BANDES SW / MW / LW

SSB en anglais ou BLU en français est très populaire parmi les utilisateurs de radio amateur et professionnel en raison de son efficacité. Les amateurs qui utilisent SSB et émettent en dessous de 10MHz utilisent généralement la bande latérale inférieure (LSB), tandis que les stations amateurs et commerciales émettant au-dessus de 10MHz utilisent généralement la bande latérale supérieure (USB). Votre ATS-909X2 est capable de recevoir toutes les transmissions USB et LSB.

Pour recevoir des stations SSB:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Tournez la molette de sélection AM RF Gain (40) sur la position maximale.
3. Sélectionnez la bande SW, MW ou LW en appuyant sur le bouton correspondant.
4. Syntonisez une station SSB conformément aux instructions précédentes.
5. Dès que vous avez syntonisé une station SSB (vous ne pourrez entendre clairement aucune parole), passez à la réception SSB en appuyant plusieurs fois sur le bouton SSB (6) pour basculer entre AM, USB et LSB. L'indicateur SSB (G) sur l'écran indique la bande

actuellement sélectionnée.

6. Après avoir sélectionné le mode correct, utilisez le bouton STEP (17) pour sélectionner le pas sur SLOW (Lent), puis utilisez la molette de réglage (16) pour régler avec précision la station.

△ REMARQUE

Le pas de syntonisation minimum est réglé par défaut sur 20Hz, mais il peut être changé à 10Hz dans le menu. Reportez-vous au chapitre 6 « UTILISATION DU MENU » pour plus d'informations sur le réglage du pas de syntonisation SSB.

RÉGLAGE DU PAS DE SYNTONISATION DE LA BANDE LATÉRALE UNIQUE – BANDES SW / MW / LW

Lorsque vous utilisez la syntonisation manuelle sur l'une des bandes latérales uniques, le changement de fréquence par pas de syntonisation lors de l'utilisation de la molette de réglage (16) peut être réglé en suivant ces étapes:

1. Appuyez sur le bouton Menu (29) et maintenez-le enfoncé pour ouvrir le menu.
2. Utilisez la molette de réglage (16) pour sélectionner « SSB STEP » dans l'affichage de texte (U).
3. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou Enter (30) pour entrer le paramètre.
Le réglage actuel clignote maintenant dans l'affichage de texte (U).
4. Utilisez la molette de réglage (16) pour sélectionner 10Hz ou 20Hz.
5. Appuyez sur le bouton Skip (17) ou sur le bouton Enter (30) pour confirmer votre choix.
6. Appuyez sur le bouton Menu (29) pour fermer le menu.

Le tableau suivant indique les pas de syntonisation disponibles pour la molette de réglage (16) et le bouton de réglage Haut / Bas (18) pour les bandes latérales uniques:






		LSB / USB		
		LW	MW	SW
Bouton de réglage	ARRÊT	0	0	0
	VITE	1kHz	1kHz	1kHz
	LENT	20Hz / 10Hz	20Hz / 10Hz	20Hz / 10Hz
Réglage haut / bas		9kHz	9kHz / 10kHz	5kHz

RÉGLAGE DE LA BANDE PASSANTE

Le commutateur de contrôle de la bande passante (13) vous permet de choisir si la bande passante des différentes bandes doit être définie automatiquement ou manuellement. Lorsque le commutateur est placé en position manuelle, le commutateur de contrôle de la bande passante (26) peut être utilisé pour changer la bande passante sur les bandes SW, MW, LW, FM et AIR.

Une large bande passante peut augmenter la qualité sonore lors de la réception d'un signal fort, tandis qu'une bande passante étroite peut faciliter la réception de signaux faibles et surmonter les problèmes causés par les interférences. Lors de la sélection de la bande passante la plus étroite sur la bande FM, la lecture stéréo n'est pas toujours disponible.

Il existe 3 paramètres de bande passante différents disponibles pour les bandes AIR et FM, tandis que les bandes SW, MW et LW ont chacune 5 paramètres de bande passante différents:

Bande passante	Indicateur	FM	MW / LW	SW	AIR
LA PLUS LARGE		110kHz	6kHz	4kHz	6kHz
LARGE		-	4kHz	3kHz	-
NORMALE		85kHz	3kHz	2,5kHz	4kHz
ÉTROITE		-	2,5kHz	1,8kHz	-
LA PLUS ÉTROITE		65kHz	1,8kHz	1kHz	2kHz

Pour utiliser le contrôle automatique de la bande passante, placez le commutateur de contrôle de la bande passante (13) en position AUTO. La bande passante sera maintenant automatiquement ajustée au meilleur réglage en fonction du rapport signal-bruit et la radio continuera à surveiller le rapport signal-bruit toutes les 300 ms et ajustera la bande passante si nécessaire.

Il est également possible d'ajuster manuellement la bande passante. Pour le faire, suivez ces étapes:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton correspondant.
3. Placez le commutateur de contrôle de la bande passante (13) en position manuelle.
4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de bande passante (26) pour sélectionner la bande passante souhaitée.

L'indicateur de bande passante (Ad) sur l'écran indique la bande passante actuellement sélectionnée.

REMARQUE

La bande passante ne peut pas être définie lors de l'utilisation de la bande LSB ou USB. Appuyez sur le bouton de contrôle de la bande passante (26) n'a aucun effet dans ce cas.

EXÉCUTION D'UN BALAYAGE DE LA PAGE – BANDE AIR UNIQUEMENT

Lorsque vous utilisez la bande AIR, le bouton AIR (23) peut être utilisé pour effectuer un balayage de la page. Lors d'un balayage de la page, l'ATS-909X2 synthonise toutes les stations préréglées qui sont sauvegardées sur la page actuelle et s'arrête lorsqu'elle trouve une station sur laquelle un signal est reçu. Si le signal n'est plus reçu pendant la durée du délai de balayage, la radio continuera à balayer

les autres préréglages de la page en cours (voir chapitre 6 « UTILISATION DU MENU » pour plus d'informations sur le réglage du délai de balayage de la page).

Pour effectuer un balayage de la page, procédez comme suit:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Sélectionnez la bande AIR à l'aide du bouton AIR (23).
3. Sélectionnez la page souhaitée à l'aide du bouton Page (27).
4. Appuyez sur le bouton AIR (23) et maintenez-le enfoncé.
5. La radio va maintenant effectuer un balayage de la page, balayant tous les préréglages sur la page actuelle jusqu'à ce qu'elle trouve un préréglage qui diffuse un signal.
6. Si aucune station appropriée ne peut être trouvée, la radio continuera à balayer la page sélectionnée.
7. Pour annuler le balayage des pages, appuyez à nouveau sur le bouton AIR (23).

REMARQUE

La bande aérienne commune est normalement utilisée pour la transmission à court terme. La fonction de balayage de la page peut surveiller 9 stations préréglées en même temps. Si un signal radio est reçu sur un certain préréglage, la radio arrêtera de balayer et synthonisera ce préréglage. Lorsque la radio ne reçoit plus de signal sur cette fréquence, elle attend de 0,5 seconde à 2 secondes (selon le délai de balayage de la page défini) et, si aucun signal n'est plus reçu, la radio continue le balayage de la page.

RÉGLAGE DU NIVEAU DU SQUELCH

Un bruit de fond ou un bruit statique est présent dans une certaine mesure à chaque emplacement. C'est un phénomène normal. Le bouton Squelch (8) peut être utilisé pour régler le niveau de celui-ci sur silencieux lorsqu'il est au-dessus du niveau de bruit de fond afin de sauter les stations indésirables ou les interférences lors du balayage automatique, ce qui facilite la recherche des transmissions vocales des stations plus puissantes.

Il est recommandé de maintenir le niveau du squelch aussi bas que possible (à un niveau juste avant que le bruit statique puisse être constamment entendu). De cette façon, les signaux qui peuvent être faibles peuvent toujours être entendus. Si le niveau du squelch est réglé trop haut, les transmissions vocales de niveaux faibles peuvent également être supprimées.

Le niveau du squelch peut être réglé en suivant les étapes suivantes:

1. Allumez la radio à l'aide du bouton Power (10).
2. Appuyez sur le bouton Squelch (8).
L'indicateur du squelch (N) clignotera maintenant dans l'affichage de texte (U).
3. Tournez la molette de réglage (16) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du squelch ou dans le sens inverse pour le diminuer.

Lorsque le niveau RF de réception est inférieur au niveau du squelch réglé, l'indicateur du squelch (N) s'affichera sur l'écran de la radio.

RÉGLAGE DU GAIN DE L'AMPLIFICATEUR RF



La molette de sélection AM RF Gain (40) peut être utilisée pour améliorer le gain de l'amplificateur RF tout en écoutant la bande AM. Un niveau de gain plus élevé aide à recevoir des signaux de plus loin, mais peut également saturer l'amplificateur RF lorsque la radio est située à proximité d'un champ électrique puissant, ce qui l'empêche de recevoir un signal normal. Dans ce cas, le gain RF doit être abaissé pour éviter de tels effets de saturation.

En général, il est recommandé de placer la molette de sélection AM RF Gain (40) dans la position maximale pour une meilleure réception.

6. UTILISATION DU MENU

Le menu de l'ATS-909X2 est accessible en appuyant sur le bouton Menu (29) et en le maintenant enfoncé pendant que la radio est allumée ou éteinte. Après avoir accédé au menu, la molette de réglage (16) peut être utilisée pour parcourir les paramètres disponibles et pour sélectionner les paramètres, tandis que le bouton Step (17) ou Enter (30) peut être utilisé pour entrer un paramètre ou confirmer la sélection du paramètre.

Les paramètres suivants se trouvent dans le menu:

 MANUAL / RDS CT	<p>[RDS CT]: règle l'horloge à l'aide de RDS CT le cas échéant.</p> <p>[MANUAL]*: règle l'horloge manuellement et ignorez RDS CT.</p>
 FORMAT	<p>[24H]*: utilise le format 24 heures.</p> <p>[12H]: utilise le format d'horloge 12 heures avec l'indicateur PM.</p>
BACK LIGHT	<p>[LIGHT 10S]: temporisation du rétroéclairage de 10 secondes.</p> <p>[LIGHT 20S]*: temporisation du rétroéclairage de 20 secondes.</p> <p>[LIGHT 30S]: temporisation du rétroéclairage de 30 secondes.</p> <p>Utilisez ce paramètre pour configurer la temporisation du rétroéclairage lors de l'utilisation de la batterie.</p>
FM STEREO	<p>[FM.ST AUTO]*: utilisez le mode stéréo FM lorsqu'il est disponible.</p> <p>[FM.ST MONO]: utilisez ce paramètre pour permettre la lecture stéréo (lorsqu'un casque ou un appareil externe est connecté) ou forcer la lecture mono. Forcer le mono peut parfois aider à réduire le bruit.</p>
SOFT MUTE	<p>[S. MUTE ON]: atténuation sonore FM activée.</p> <p>[S. MUTE OFF]*: atténuation sonore FM désactivée.</p> <p>L'atténuation sonore peut réduire le sifflement / le bruit de fond des signaux FM.</p>

MEMOBANK A / B / C	<p>[MEMOBANK A]*: sélectionne l'espace de mémoire A.</p> <p>[MEMOBANK B]: sélectionne l'espace de mémoire B.</p> <p>[MEMOBANK C]: sélectionne l'espace de mémoire C.</p> <p>L'ATS-909X2 dispose de 3 espaces de mémoire capables chacune de stocker 558 stations préréglées. Utilisez les 3 pour mémoriser jusqu'à 1674 stations préréglées.</p>
FM STEP	<p>[FM 50kHz]: touche de réglage haut / bas par pas de syntonisation de FM 50kHz.</p> <p>[FM 100kHz]*: touche de réglage haut / bas par pas de syntonisation de FM 100kHz.</p> <p>[FM 200kHz]: touche de réglage haut / bas par pas de syntonisation de FM 200kHz.</p>
FM RANGE	<p>[FM 64-108M]: règle la plage FM sur 64-108 MHz.</p> <p>[FM 76-108M]: règle la plage FM sur 76-108 MHz.</p> <p>[FM 87-108M]: règle la plage FM sur 87-108 MHz.</p> <p>Ce paramètre peut être utilisé pour configurer la plage FM, en fonction du pays dans lequel vous vous trouvez actuellement.</p>
SSB STEP	<p>[SSB 10Hz]: touche de réglage haut / bas par pas de syntonisation SSB de 10Hz.</p> <p>[SSB 20Hz]*: touche de réglage haut / bas par pas de syntonisation SSB de 20Hz.</p>
BEEP ON / OFF	<p>[BEEP ON]: active le bip de confirmation pour certaines opérations.</p> <p>[BEEP OFF]: désactive le bip de confirmation pour certaines opérations.</p>
SCAN DELAY	<p>[P.SCAN 0.5S]: règle le délai de balayage de la page sur 0,5s.</p> <p>[P.SCAN 1.0S]*: règle le délai de balayage de la page sur 1,0s.</p> <p>[P.SCAN 1.5S]: règle le délai de balayage de la page sur 1,5s.</p> <p>[P.SCAN 2.0S]: règle le délai de balayage de la page sur 2,0s.</p> <p>Ce paramètre peut être utilisé pour configurer le délai de balayage de la page pour la bande AIR. Il s'agit du temps pendant lequel la radio attend un signal sur une fréquence prédéfinie (lorsqu'aucun signal n'est reçu) avant de poursuivre un balayage de la page.</p>

VER XXX	Ce paramètre affiche la version du logiciel. La version du logiciel est uniquement à titre de référence et ne peut pas être modifiée.
FACTORY	[RESET NO]* : effectue aucune réinitialisation d'usine.
	[RESET YES] : effectue une réinitialisation d'usine.
	Une réinitialisation d'usine rétablit les paramètres par défaut de l'heure de l'horloge / de l'alarme / des paramètres du menu. Les stations pré-réglées et les espaces de mémoire ne seront pas supprimées.
Remarque: les paramètres par défaut sont indiqués par un astérisque (*).	

9. Appuyez sur le bouton TIMER (5) de l'alarme à laquelle vous souhaitez attribuer la station.

Lorsqu'une alarme a été réglée et est active, l'indicateur du numéro d'alarme correspondant (M) sera affiché en permanence sur l'écran de la radio. L'alarme la plus proche de l'heure actuelle est marquée d'un rectangle dans l'indicateur du numéro d'alarme (M).

▲ REMARQUE

L'alarme buzzer utilise le système Humane Wake (HWS). Cela signifie que lorsque l'alarme sonore s'active, l'alarme démarre doucement et augmente progressivement de volume. Elle sonnera à plusieurs reprises pendant 1 minute et sera mis en sourdine pendant 1 minute sur une période de 30 minutes, à moins que l'alarme ne soit arrêtée. Si une station radio est utilisée comme source d'alarme, la radio s'activera non-stop sur la station pré-réglée à l'heure sélectionnée pendant 60 minutes, à moins que l'alarme ne soit arrêtée.

7. AUTRES FONCTIONNALITÉS

UTILISATION DES ALARMES

RÉGLAGE DES ALARMES

L'ATS-909X2 dispose de trois alarmes qui peuvent être réglées lorsque la radio est allumée ou éteinte à l'aide des boutons TIMER (5). Les heures des alarmes peuvent être configurées pour utiliser le buzzer de la radio ou une station de radio pour vous réveiller.

Pour régler une alarme, procédez comme suit:

1. Appuyez sur l'un des boutons TIMER (5).

L'indicateur TIMER (J), l'indicateur de numéro d'alarme correspondant (M) et l'indicateur de source d'alarme (K / L) de la source d'alarme sélectionnée clignoteront maintenant sur l'écran.

2. Sélectionnez la source d'alarme (radio ou buzzer) à l'aide du bouton SSB (6).

L'indicateur de la source d'alarme sélectionnée (K / L) clignotera sur l'écran.

3. Utilisez les touches numériques (19) pour régler l'heure de l'alarme (par exemple pour entrer 11:00, appuyez sur 1-1-0-0).

4. Appuyez sur le bouton Enter (30) pour confirmer l'heure de l'alarme et la source de l'alarme.

5. La radio émettra un bip pour indiquer que les paramètres ont été enregistrés et que l'alarme est activée.

6. Si la radio est réglée pour utiliser le format d'horloge de 12 heures, appuyez sur le bouton Decimal point (32) pour régler AM ou PM. Lorsque PM est sélectionné, l'indicateur PM (E) s'affiche à l'écran.

Si la source d'alarme a été réglée sur radio à l'étape 2, une station radio doit quand même être ajoutée à l'alarme. Pour ce faire faite comme suit:

7. Syntonisez une station de radio comme décrit précédemment.

8. Appuyez sur le bouton Memo (24).

L'indicateur Memo (X) et l'indicateur de pré-réglage (S) clignotent maintenant sur l'écran.

LORSQUE UNE ALARME RETENTIT

ARRÊTER UNE ALARME

Lorsqu'une alarme retentit, appuyez sur le bouton POWER (10) pour arrêter l'alarme qui retentit.

UTILISATION DE LA FONCTION SNOOZE

Lorsqu'une alarme retentit, appuyez sur n'importe quel bouton (à l'exception du bouton POWER (10) ou du bouton de rétroéclairage Backlight (11)) pour répéter l'alarme pendant 5 minutes. Cette procédure peut être répétée pendant l'activation de l'alarme. L'indicateur de répétition Snooze (H) s'affiche à l'écran lorsque la fonction de répétition est active.

DÉSACTIVER UNE ALARME

Si une alarme est activée, appuyez sur le bouton d'alarme correspondant (5) suivi du bouton Cancel (31) pour désactiver l'alarme. L'indicateur du numéro de l'alarme correspondant (M) ne s'affichera plus à l'écran.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DE SOMMEIL

La minuterie de sommeil vous permet d'éteindre automatiquement la radio une fois la durée prédéfinie écoulée. Il peut être réglé de 90 minutes à 10 minutes par incrément de 10 minutes.

Pour régler la minuterie de sommeil, maintenez le bouton Power (10) enfoncé et relâchez-le lorsque la durée de la minuterie souhaitée est indiquée dans l'affichage de texte (U) sur l'écran. Une minuterie de sommeil active est indiquée sur l'écran par l'indicateur de minuterie de sommeil Sleep (I).

AFFICHAGE DES INFORMATIONS SUR LES SIGNAUX

Le bouton Info (29) peut être utilisé dans tous les modes pour afficher des informations de base sur le signal reçu. Après avoir syntonisé une station de radio sur la bande SW, MW, LW ou AIR, ou une station FM qui ne diffuse pas d'informations RDS / RBDS, appuyez plusieurs fois sur le

GB

F

E

bouton Info (29) pour afficher les informations suivantes dans l'ordre:

1. Nom du préréglage ou de la page - Affiche le nom du préréglage ou de la page du préréglage.
2. Puissance du signal RF - Affiche la puissance du signal en dB.
3. Rapport signal / bruit - Affiche le rapport signal / bruit en dB.
4. Espace de mémoire A / B / C - Affiche l'espace de mémoire actuellement utilisé.

Les couches d'informations disponibles et les informations affichées sont également indiquées dans le tableau ci-dessous:

Couche	SW / MW / LW / AIR / FM sans RDS ou RBDS
1	Nom de la page ou du préréglage
2	RSSI -- xxDB
3	SNR -- xxDB
4	MEMOBANK - A / B / C

Remarque:

RSSI: Indication de la puissance du signal radio

SNR: rapport signal / bruit.

△ REMARQUE

Si votre radio est syntonisée sur une station FM qui diffuse des informations RDS / RBDS, le bouton Info (29) peut afficher des informations supplémentaires. Reportez-vous à la section suivante pour plus d'informations sur le RDS et les informations supplémentaires qu'elle offre.

UTILISATION DE LA FONCTION RDS – BANDE FM UNIQUEMENT

Radio Data System (RDS) est un service qui permet aux stations FM de diffuser des informations supplémentaires. L'ATS-909X2 est capable de recevoir des signaux RDS / RBDS. Lors de la réception d'une station de radio FM qui diffuse des données RDS, le nom de la station sera affiché dans l'affichage de texte (U) et l'écran affichera l'indicateur RDS (Aa).

Si l'indicateur RDS CT (D) s'affiche à l'écran, cela signifie que l'horloge de la radio a été automatiquement synchronisée avec le signal d'horloge diffusé par la station de radio FM. Cette fonction doit être activée (elle est désactivée par défaut) pour que la radio puisse synchroniser son horloge à l'aide du signal (voir chapitre 6 « UTILISATION DU MENU » pour plus d'informations). La fonction RDS CT est une fonction pratique qui vous permet de toujours régler l'heure correcte lorsque vous syntonisez une station FM qui diffuse un signal RDS CT.

△ REMARQUE

toutes les stations ne diffusent pas le CT et beaucoup ne sont pas toujours exactes, c'est la faute au signal de diffusion et non à la radio.

Lors de la syntonisation d'une station FM avec RDS,

des informations supplémentaires diffusées peuvent être affichées dans l'affichage de texte (U) en appuyant plusieurs fois sur le bouton Info (29). La radio affichera les informations suivantes dans l'ordre:

1. Nom du préréglage - Affiche le nom du préréglage.
2. Nom du service du programme - Affiche le nom diffusé par la station de radio.
3. Type de programme - Affiche le type de programme en cours de réception.
4. Texte radio - Affiche le message texte diffusé par la station de radio.
5. Puissance du signal - Affiche la puissance du signal.
6. Rapport signal-bruit - Affiche le rapport signal / bruit.
7. Espace de mémoire A / B / C - Affiche l'espace de mémoire actuellement utilisé.

Les couches d'informations disponibles et les informations affichées sont également indiquées dans le tableau ci-dessous:

Couche	FM avec RDS ou RBDS
1	Nom de la page ou du préréglage
2	RDS / RBDS PS
3	RDS ou RBDS PTY
4	RDS ou RBDS RT
5	RSSI -- xxDB
6	SNR-- xxDB
7	MEMOBANK - A / B / C

Remarque:

RSSI: Indication de la puissance du signal radio

SNR: rapport signal / bruit

RDS: Radio Data System pour la zone Europe

RBDS: système de données de diffusion radio

UTILISATION DE LA RADIO POUR CHARGER LES BATTERIES

L'ATS-909X2 peut être utilisé pour charger des batteries rechargeables NI-MH or NI-CAD lorsque la radio est éteinte. Avant de charger des batteries à l'aide de l'ATS-909X2, veuillez d'abord vous assurer que les batteries utilisées sont des batteries rechargeables NI-MH ou NI-CAD.

Suivez ensuite ces étapes pour charger les batteries:

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (43) dans le sens indiqué par la flèche sur le couvercle.
2. Insérez 4 piles NI-MH ou NI-CAD (taille AA) dans le compartiment des piles (43) en respectant les polarités comme indiqué sur le schéma sur le couvercle et à l'intérieur du compartiment.
3. Placez l'interrupteur de batterie (47) en position NIMH / NICAD (chargeur).

GB

F

E

4. Fermez à nouveau le compartiment des piles (43).
5. Assurez-vous que la radio soit éteinte pour charger les piles.
L'indicateur de charge (9) clignotera en rouge lorsque les batteries sont en cours de charge.
6. Lorsque les piles sont complètement chargées, l'affichage de texte (U) affichera le message « BATT FULL » (Batterie pleine).

⚠ REMARQUE

Si des anomalies sont détectées lors de la charge des piles, l'affichage de texte (U) affichera le message «BT-X-CHECK», où «X» représente le numéro de la pile qui doit être vérifiée et / ou remplacée (par exemple «BT-1-CHECK » signifie que la pile 1 doit être vérifiée et / ou remplacée). La correspondance de chaque pile et de son numéro est indiquée à la fois sur le couvercle du compartiment des piles (43) et à l'intérieur du compartiment des piles (43).

RÉGLAGE DU NIVEAU DE LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

Le bouton de rétroéclairage Backlight (11) peut être utilisé pour éclairer l'écran ou pour régler le niveau de luminosité de l'écran. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de rétroéclairage Backlight (11) pour sélectionner le niveau de luminosité souhaité ou pour éclairer l'écran lorsque le rétroéclairage est éteint.

VÉRIFICATION DE LA VERSION DU LOGICIEL

La version du logiciel de la radio peut être affichée à la fois dans le menu et en effectuant ces étapes:

1. Assurez-vous que la radio soit éteinte.
2. Appuyez sur le bouton Enter (30), la radio affichera la version du logiciel sur son écran.

L'affichage de la version ne peut pas être modifié et peut être juste consulter.

UTILISATION DU MODULE DE CONTRÔLE DE TONALITÉ

Le module de contrôle de tonalité (14) sur le côté droit de la radio vous permet de régler la tonalité de la radio en fonction des programmes diffusés. Le module a trois paramètres: Music (Musique), Normal et News (Actualités).

⚠ REMARQUE

Ce module peut également être utilisé pour réduire le bruit sur les bandes AM / USB / LSB en le plaçant en position News. Cela peut également améliorer la qualité de la voix.

UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE VERROUILLAGE

L'interrupteur de verrouillage (15) peut être utilisé pour empêcher le fonctionnement involontaire de la radio. Cela peut être utile pour éviter que la radio ne soit allumée lorsqu'elle est transportée ou pour empêcher la radio de s'éteindre accidentellement.

Lorsque l'interrupteur de verrouillage (15) est placé sur

la position ON, la radio ne répondra à aucune entrée de l'utilisateur et l'indicateur de verrouillage des boutons (A) sera affiché sur l'écran de la radio. Pour déverrouiller la radio, placez l'interrupteur en position OFF. L'indicateur de verrouillage des boutons (A) ne sera plus affiché et la radio pourra à nouveau être utilisée à l'aide de ses boutons.

UTILISATION DE LA PRISE AUX IN

Vous pouvez écouter la piste d'un périphérique externe via le haut-parleur de votre ATS-909X2. Pour ce faire, connectez simplement l'appareil externe (tel qu'un iPod, un lecteur MP3 ou un lecteur CD) à la prise AUX IN de la radio (35) à l'aide d'un câble audio de 3,5mm, puis appuyez sur le bouton AUX IN (39). La sortie audio de l'appareil externe sera maintenant lue via le haut-parleur de votre ATS-909X2 et le volume peut être réglé à l'aide du contrôle du volume de la radio (12).

UTILISATION DES PRISES REC STANDBY / LINE-OUT

Ces prises sur le côté gauche de la radio peuvent être utilisées pour la sortie audio (LINE OUT / 38) et activer un enregistreur externe à l'aide d'une minuterie (STANDBY OUT / 37) avec l'aide d'un câble audio de 2,5mm.

Les deux prises peuvent être connectées à la prise LINE IN (ou AUX IN) d'un appareil externe pour enregistrer ou lire les programmes reçus par l'ATS-909X2. La prise STANDBY OUT présente l'avantage supplémentaire de pouvoir activer certains enregistreurs externes, tels que le DAR-101 de Sangean, à l'aide d'une minuterie avec dispositif d'alarme sur l'ATS-909X2.

Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre enregistreur externe pour déterminer si votre appareil d'enregistrement externe est compatible avec l'enregistrement activé par minuterie. Plus de détails sur la façon de régler l'alarme de l'ATS-909X2 peuvent être trouvés dans la section « RÉGLAGE DE L'HEURE DE L'ALARME » ci-dessus.

- Pour plus d'informations sur l'enregistreur audio numérique SANGEAN DAR-101, qui prend en charge les enregistrements par minuterie à l'aide des prises REC.STANDBY (37) et LINE OUT (38), rendez-vous sur: <https://www.sangean.com/products/product.asp?mid=166&cid=9>

⚠ REMARQUE

La prise LINE OUT (38) diffère de la prise casque (42). Le niveau de volume de la prise casque (42) varie en fonction du volume de la radio. La prise LINE OUT (38) a un niveau de volume fixe, de sorte que le niveau de sortie soit cohérent quelle que soit la position du bouton de commande de volume (12) ou de contrôle de tonalité (14).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne connectez pas la prise AUX IN (35) de l'ATS-909X2 à une prise LINE OUT d'un enregistreur externe, tout en raccordant également la prise LINE OUT (38) à la prise AUX IN d'un enregistreur externe.

UTILISATION DE LA PRISE CASQUE

Branchez un casque avec une fiche de 3,5mm dans la prise casque (42) sur le côté gauche de l'ATS-909X2 pour

GB

F

E

écouter la radio à l'aide d'un casque. Lorsqu'un casque est connecté à la radio, le haut-parleur interne sera automatiquement mis en sourdine.

UTILISATION DU COMMUTATEUR DE RÉINITIALISATION

Le commutateur de réinitialisation (46) en bas de la radio réinitialise uniquement l'heure et le microprocesseur de la radio. Tous les réglages, minuteries d'alarme et stations préréglées seront toujours disponibles dans la mémoire de la radio. Après avoir utilisé ce commutateur, l'heure peut être reprogrammée en suivant les instructions de la section « RÉGLAGE DE L' HEURE LOCALE ET DU FUSEAU HORAIRE » du chapitre 3.

8. DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES

DONNÉES TECHNIQUES

BANDES D'ONDES	FRÉQUENCE (MHz)
AIR	118MHz - 137MHz
FM (VHF)	87.5-108 MHz (version américaine / européenne) 64-108 MHz (version russe)
AM / MW	AM: 520-1710 kHz (version américaine) MW: 522-1710 kHz (version européenne)
LW	153-519 kHz (version américaine) 100-519 kHz (version européenne)
SW	(Ondes courtes) 1.711-29.999 MHz

GB


F

E

CARACTÉRISTIQUES

Exigences d'alimentation	
Piles	4 x UM3 (Type AA)
Autonomie de la batterie	Approximativement 24 heures d'écoute avec une sortie de haut-parleur de 10 mW lors de l'utilisation de piles alcalines normales
Courant de charge	500mA
Temps de charge de la batterie rechargeable	Environ 5 heures avec des piles Ni-HM de 2100mAh
L'autonomie et le temps de charge de la batterie dépendent de la capacité de la batterie.	
Alimentation externe	
	9V et 1,2A en CC / broche centrale positive Diamètre de la broche centrale: 2,0mm
Caractéristiques du circuit	
Haut-parleur	3" / 8Ω / 3W
Puissance de sortie	600mW par batterie 6V, 1,3W par DC-IN 9V
Prise d'antenne Ext AM	Prise stéréo de 3,5mm Impédance d'entrée: 50ohms à 10MHz
Prise AUX IN	Prise stéréo de 3,5mm
Prise LINE OUT	Prise stéréo de 3,5mm Niveau de sortie: 150mVrms – modulation de 30% Impédance de sortie: 1kohm
Prise STANDBY	Prise de 2,5mm à pointe unique
Prise casque	Prise stéréo de 3,5mm
Plage de température de fonctionnement	
	-10°C à +45°C
Dimensions (L x H x P)	
	207 x 134,5 x 41 (mm) 8,15"x5,3"x1,61"
Poids	
	728g (25,68oz) sans batterie

※ L'étiquette avec le code-barres sur le produit est définie comme suit:

 <p>aH18120001</p>	<p>aH 18 12 00001</p> <p>↑ ↑ ↑ ↑ ↑</p> <p>— Numéro de série — Mois de production — Année de production — Code du produit</p>
---	--

Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

ÉLIMINATION DE VOTRE ANCIEN PRODUIT



RECYCLAGE Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.